

La maison noisette

The hazelnut house



KLOROFIL®

Tes amis de la forêt magique - Your friends from the magic forest





Le soleil se lève sur une nouvelle journée au pays des Klorofil.
Il y a eu de l'activité au fond de la clairière des Foxy cette nuit ! Charles et Ella sont venus faire une visite surprise à leurs amis Klorofil. Après un long voyage, ils se sont discrètement installés dans la maison noisette, sans réveiller personne.



The sun rises on a new day in the land of the Klorofil.
There has been some activity at the back of the clearing of the Foxy's last night! Charles and Ella have come to pay their friends the Klorofil a surprise visit. After a long trip, they quietly settled in to the hazelnut house without waking a soul.





Entourée de chênes et de noisetiers, la maison noisette se fond parfaitement dans le décor. Elle est visible par la fenêtre de la chambre d'Eliot. Il est donc le premier à découvrir qu'elle est à nouveau habitée ce matin. Il s'empresse d'aller chercher ses fidèles compagnons de jeux, Patty et Basile, pour leur annoncer la bonne nouvelle. Nos trois amis sont aux anges, cela faisait plusieurs mois que personne n'avait passé la nuit dans la maison noisette. Ils décident ensemble de ne pas perdre une minute et d'aller voir les mystérieux visiteurs.



Surrounded by oak and hazel trees, the hazelnut house blends perfectly with its surroundings. It is visible from Eliot's bedroom window, so he is the first to learn that there are guests at the house this morning. He scurries to meet his trusty game companions, Patty and Basile, to tell them the good news. Our three friends are over the moon, as it's been several months since anyone has spent the night in the hazelnut house. Together they decide not to waste another minute to go and see the mysterious visitors.



Quand ils arrivent devant la maison noisette, elle est encore fermée et ses habitants sont profondément endormis.
Eliot, Patty et Basile s'assoient et commencent à chuchoter.
« Tu avais raison Eliot, nous avons bien des visiteurs ! »
« J'espère qu'Ella et Charles sont là ! » trépigne Patty.
Mais trop excités à l'idée de revoir leurs amis, leurs chuchotements se transforment rapidement en un bruyant brouhaha.
« Vous pensez qu'ils vont encore dormir longtemps ? » demande Basile.
C'est alors qu'un bruit se fait entendre dans la maison.



When they arrive in front of the hazelnut house, the door is still locked and its inhabitants are fast asleep.
Eliot, Patty and Basile sit down and begin to whisper.
'You were right, Eliot, we do have guests!'
'I hope Ella and Charles are here!' says Patty bouncing enthusiastically.
But as they allow their excitement to see their friends again to take over, their whispers quickly become a noisy hubbub.
'Do you think they'll sleep for much longer?' asks Basile.
At that moment, a noise could be heard in the house.



Effectivement, quelques minutes plus tard, la porte de la maison noisette s'ouvre. Leur ami Charles sort tranquillement de son lit, alors qu'Ella est déjà dans la cuisine.

Nos compagnons se saluent avec beaucoup de joie, ils sont contents de se revoir !

« Nous espérions vraiment que ce soit vous ! » s'exclame Patty.

« Vous nous avez beaucoup manqué et cet endroit aussi ! » confirme Eliot.

« C'est vrai, nous ne venons jamais ici quand vous n'êtes pas là. » renchérit Basile.

Charles comprend que c'est la première fois depuis longtemps que ses trois amis reviennent dans la maison noisette, et il décide alors de leur faire une petite blague.

« Les amis, l'intérieur de la maison ne tourne plus, pouvez-vous m'aider à pousser pour que Ella puisse nous rejoindre ? »

« Oui, bien sûr ! » répondent-ils tous en chœur.



Sure enough, a few minutes later, the door of the hazelnut house opens.

Their friend Charles slowly gets out of bed, but Ella is already in the kitchen. Our companions greet each other joyfully. They are happy to see each other again!

'We really hoped it was you!' exclaims Patty.

'We have missed you a lot and this place as well!' confirms Eliot.

'It's true. We never come here when you are not around,' adds Basile.

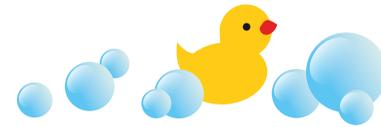
Charles realises that it is the first time in a long while that his three friends have come back to the hazelnut house, and so he decides to play a little joke on them.

'Guys, the inside of the house won't turn anymore. Can you help me push so Ella can join us?'

'Yes, of course!' they reply in unison.



Ella les regarde se préparer à pousser avec un petit sourire.
« A « trois » poussez de toutes vos forces ! » annonce Charles.
« Un ! », les amis prennent place, Basile et Eliot debout sur le lit,
Patty et Charles dans la salle de bain.
« Deux ! », ils commencent à mettre leur poids sur le mur.
Pendant ce temps, Charles s'éclipse discrètement.
« Trois ! » ils se mettent alors à tous pousser pour faire pivoter la paroi.
Au même moment, Charles saute sur le bouton.
Avec un grand « Pop » la paroi bascule et nos trois amis se retrouvent de l'autre côté.



Ella watches them get ready to push with a little smile.
'On "three", push with all your might!' says Charles.
'One!'. The friends get into position: Basile and Eliot standing on the bed,
Patty and Charles in the bathroom.
'Two!'. They start to put their weight on the wall.
Meanwhile, Charles slips away discretely.
'Three!'. They then begin pushing to turn the partition. At the same time,
Charles jumps on the button.
With a big pop, the partition tips over and our three friends find themselves on the other side.



Ils se relèvent en riant, Charles les a bien eus, ils avaient tous oublié que les parois de la maison noisette tournent avec un simple bouton. Leurs visages souriants réapparaissent un par un à travers la fenêtre.

« Tu nous as bien eus Charles ! » s'exclame Eliot entre deux éclats de rire.

« Ella a bien joué le jeu aussi. » renchérit Basile en riant.

« Nous sommes une belle équipe de farceurs ! » répond Ella avec un grand sourire.

« Voulez-vous rester dans la maison, ou je vous fais tourner une nouvelle fois ? » demande Charles.

« Fais-nous tourner ! » répondent-ils tous en chœur.

Un nouveau « pop » se fait entendre et nos cinq compagnons se retrouvent tous ensemble devant la maison noisette.



They pick themselves up laughing. Charles got them good. They had all forgotten that the partition in the hazelnut house turns at the flip of a switch.

Their smiling faces reappear one by one through the window.

'You got us, Charles!' exclaims Eliot between two bursts of laughter.

'Ella played along too,' adds Basile laughing.

'We make a good team of pranksters!' replies Ella grinning.

'Do you want to stay in the house or shall I turn you again?' asks Charles.

'Turn us again!' they reply in chorus.

Another pop can be heard as our five companions find themselves all together in front of the hazelnut house.



Ils passent le reste de la journée à discuter et à s'amuser.
Basile, Eliot et Charles s'installent dans la cuisine pour jouer aux cartes
tandis que Patty et Ella s'allongent sur une natte devant la maison
pour se raconter leurs aventures.



They spend the rest of the day talking and having fun.
Basile, Eliot and Charles move into the kitchen to play cards while
Patty and Ella lie down on a mat in front of the house
to recount their adventures.



Ils s'amuse jusqu'à ce que le soleil commence à se coucher. Puis, main dans la main, ils quittent la maison noisette et se dirigent vers l'Arbre magique pour le traditionnel repas du soir.

La journée s'achève donc une nouvelle fois autour de l'Arbre magique. Tous les Klorofil se regroupent, pour écouter Charles raconter la farce qu'il a faite aux trois compagnons le matin même. C'est dans un éclat de rire général que se poursuit cette soirée.



They have fun until the sun begins to set. Then, hand in hand, they leave the hazelnut house and head towards the magic Tree for the traditional evening meal.

The day comes to a close once again around the magic Tree. All of the Klorifils gather round to listen to Charles tell them about the prank he played on the three companions that very morning. The evening finally ends in roars of laughter all round.

Découvre toutes les familles - Discover all the families

KLOROFIL®



FOXY



NOCTY



BROWNY



TWITWIT



NUTNUT



KASTOR

©2018 VILLI S.A.S.

www.lesklorofil.com
www.theklorofil.com
[#lesklorofil](https://twitter.com/lesklorofil)

Et les autres - And the others

KLOROFIL®

Tous les matins, le soleil se lève sur le pays des Klorofil.
les Klorofil sont des êtres bienveillants qui vivent en harmonie avec la nature.

Chaque famille vit dans un espace naturel : la forêt et les prairies, les lacs et rivières... Quelle magie que d'habiter dans un arbre, ou encore travailler dans un champignon !

Every morning, the sun rises on Klorofil Land. The Klorofil are kind-hearted beings who live in harmony with nature.

Each family has its own natural habitat: from the forest and the meadows to the lakes and rivers... How magical it must be to live in a tree, or work in a mushroom!

